



**DROITS DE L'HOMME ET DÉMOCRATIE
DANS LES PAYS EN DÉVELOPPEMENT**



Association de loi 1901, déclarée
à la préfecture d'Ille-et-Vilaine, le 10 juin 1992.
Organisation non gouvernementale
membre de Coordination Sud.

La Voix du paysan doit étendre sa toile

En 2016, le mensuel *La Voix du paysan* va être privé d'une aide financière qui pourrait mettre en péril sa parution. Toute notre action en 2015 au Cameroun lui sera consacrée.

En février, Stéphane Gallois, trésorier de l'association, s'est rendu à Yaoundé. « Le but de cette mission, explique-t-il, était de préparer, avec les cadres *La Voix du paysan*, la transition du journal vers l'autonomie financière sans renier sa mission de vulgarisation et de démocratisation de l'information agricole. De même, il a été question de préparer l'un des volets de cette transition par la voie du numérique. »

Le journal est soutenu depuis des années par l'ONG luxembourgeoise SOS Faim. Son aide assure près de 100 000 € sur les 150 000 € du budget annuel. En 2016, cette subvention ne sera plus versée. En effet, l'ONG a souhaité réorienter ses priorités financières. Comment la rédaction va-t-elle alors pouvoir maintenir ses activités ? Un défi colossal l'attend et *Ovest Fraternité* a décidé de l'accompagner dans cette recherche de solutions d'autofinancement et d'identification de nouveaux bailleurs. C'est d'ailleurs l'objet d'une étude particulière réalisée par un autre membre de l'association, Serge Poirot (lire page 3).

Stéphane a donc préparé cette étude et a consacré le reste de sa mission au développement numérique du mensuel. « Pour *La Voix du paysan*, cette évolution est d'autant



Jean Kana, à gauche, responsable de la région centre pour *La Voix du paysan*, en reportage sur une plantation d'ananas. À droite, Stéphane Gallois.

plus importante et pressante que le site reçoit de nombreuses visites de Camerounais de la diaspora », souligne Stéphane. Hozier Nana Chimi, directeur de publication, renchérit : « Nous observons un attrait de plus en plus grand des jeunes pour le web et pour l'agriculture ». La production éditoriale est majoritairement adaptée à des lecteurs non nationaux et donc exportable dans les pays voisins, voire dans la presque totalité de l'Afrique intertropicale.

La Voix au Space de Rennes

Problème, pour le moment, la plupart des informations disponibles sur le site www.lavoixdupaysan.org sont gratuites alors que les mêmes sont payantes sur l'édition imprimée. Il y a donc urgence à réfléchir à un contenu différencié et en accès payant. Avec l'équipe de la rédaction et du marketing, Stéphane a donc proposé des

solutions adaptées aux moyens techniques et financiers pour mettre en place dès maintenant une nouvelle politique éditoriale du site. Dans les mois à venir, nous soutiendrons *La Voix du Paysan* dans la réalisation de ces options.

De même, toujours dans l'idée d'autonomiser la rédaction, nous accueillerons à Rennes, d'ici septembre, Magloire Biwolé Ondoua, responsable de la diffusion et du marketing du journal. Une semaine de stage auprès des équipes du groupe *Ovest-France* pour recueillir idées et conseils pour mieux travailler à Yaoundé.

Enfin, après de fructueux contacts entre *Ovest Fraternité* et les organisateurs du Space, le salon international de l'élevage, Marie-Pauline Voufo, la rédactrice en chef du mensuel, sera invitée en septembre 2015 au rendez-vous rennais. Une excellente vitrine pour *La Voix du paysan*.

La Voix : une étude pour affronter l'avenir



Marie-Pauline Voufo, rédactrice en chef du mensuel *La Voix du paysan*, et les étudiants à l'université de Yaoundé.

Un membre de l'association a consacré trois semaines au mensuel pour l'aider à réfléchir sur les moyens de devenir autonome.

Comment devenir autonome financièrement quand on est fortement subventionné depuis plus de 25 ans ? Voilà la difficile question à laquelle est confrontée l'équipe du mensuel agricole camerounais *La Voix du Paysan*. Serge Poirot, journaliste au service Société d'Ouest-France et membre d'Ouest Fraternité, est allé passer trois semaines, du 7 au 27 avril, au sein de la rédaction pour participer à la réflexion. Cette mission s'inscrit dans le cadre d'une formation en Sciences économiques qu'il suit actuellement à l'université de Rennes 1 (Master 2 « Analyse de projets et développement durable ») et pour laquelle il doit effectuer un stage. Serge connaît bien la rédaction camerounaise pour y avoir animé plusieurs formations à l'intention des journalistes.

Malgré l'attachement de ses lecteurs et l'excellente image dont jouit *La Voix du paysan*, ses perspectives d'avenir se sont assombries lorsque

son principal partenaire financier, l'ONG luxembourgeoise SOS Faim, a annoncé que son aide s'arrêtera fin 2016. Le journal est le seul au Cameroun à aller chercher l'information au cœur des villages et assure sa diffusion dans l'ensemble du pays, presque aussi grand que la France. Le prix de vente ne couvre qu'un tiers du coût réel. Porté par une association à but non lucratif camerounaise, ce mensuel qui fait une large place à l'information pratique et à la vulgarisation est un outil précieux pour de nombreux agriculteurs.

Le travail de Serge se concentre à la fois sur les possibilités de réaliser et vendre le journal en réduisant son coût et sur les pistes de développement possibles. Ses réunions, entretiens, observations... seront synthétisés dans un rapport, détaillé lors du CA de l'association en juin 2014.

Renforcer la com'

Pendant son séjour, il a également multiplié les contacts pour mieux faire connaître notre action sur place. L'Ambassade de France à Yaoundé a proposé d'en parler sur son site inter-

net. Une rencontre a été organisée entre les étudiants du master « Analyse et évaluation de projet » dispensé à l'université de la capitale. Ce cursus est jumelé de Rennes 1. Plusieurs enseignants bretons y assurent des cours et les étudiants peuvent obtenir un double diplôme, ce qui est très recherché. *La Voix du paysan* va proposer d'accueillir des étudiants en stage. Une opportunité qui devrait permettre de creuser certains sujets cruciaux comme la recherche d'annonceurs publicitaires ou la faisabilité de l'installation d'une imprimerie.

La présence de Serge a aussi été l'occasion de concrétiser une proposition sympathique des journaux du groupe français d'informations agricoles *Réussir*. Son directeur a suggéré de publier dans ses colonnes une présentation de *La Voix du paysan*. Une communication efficace puisque ce leader de la presse agricole couvre, notamment, l'actualité de 59 départements. Ce sera l'occasion de relayer l'opération de parrainage d'abonnements et de sensibiliser les acteurs du monde rural aux difficultés économiques que traverse le journal.

Viet Nam : ce que Fraternité veut dire

Au cours d'un voyage au Viet Nam, du 15 mars au 3 avril, Bernard Boudic et son épouse, Martine Le Goff, ont pu rencontrer presque tous les stagiaires qui sont venus à *Ouest-France* ces 15 dernières années grâce à *Ouest Fraternité* et à Franck Renaud, notre représentant au Viet Nam entre 1999 et 2004. Deux seulement ont manqué à l'appel : une consœur de Tuoi Tre (Saïgon) et NgocTran (Saïgon Times) qui semble avoir rompu, depuis sa retraite, avec ses confrères saïgonnais.

Au programme, un dîner avec Vuong Bach Lien (Vietnam News-Hanoï), la dernière stagiaire à être venue à *Ouest France*. Après des études à Bruxelles et à Lyon, elle a retrouvé son travail au service culturel de *Viet Nam News* mais elle ne semble pas s'y épanouir vraiment.

Ensuite, toujours à Hanoï, une belle et chaleureuse rencontre à déjeuner avec Do Le Thang (ex Lao Dong, chef du service informatique d'un journal agricole), avec Tuan Anh (Managing editor, c'est-à-dire rédacteur en chef de Sinhvien), Nguyen Thi Van Anh (chef du service politique de Vietnamnet), Vu Mai Linh Huong (rédactrice en chef adjointe du *Courrier du Vietnam*, Hng Nga Nguyen (chef du secrétariat de rédaction du *Courrier du Vietnam*) et Nguyen Thu Hien (*VTC Television*). En soirée un pot près du petit lac avec Nguyen Thu Hien, son mari, sa petite fille, et leur... voiture. «



Bernard et Martine en compagnie des collègues vietnamiens de Hanoï.

Le lendemain, une balade en voiture (c'est fou comme la classe moyenne est séduite par la voiture, toujours 2 à 3 fois plus chère qu'ailleurs...) avec Do Le Thang, sa femme et son fils, vers le village de Duong Lam, avec déjeuner chez l'habitant », raconte Bernard.

À Saïgon, un pot rapide avec Dao Than Huyen, ancienne de l'ESJ, qui a beaucoup travaillé à Hanoï avec Franck, et se fait petit à petit à la vie trépidante du Sud mais retourne souvent à Hanoï pour son travail. Elle regrette la dislocation de l'équipe qu'elle formait avec Franck et Dang DucTué, ancien de l'ESJ lui aussi (qui resterait un an de plus au Québec, mais seul, avant

de se prononcer sur un séjour beaucoup plus long). Et puis, last but not least, un excellent dîner chez Do Din Tan (Tuoi Tre) avec Nguyen Tuan Viet (aussi de Tuoi Tre). Tan est en semi-retraite, a écrit un livre sur le journalisme, que Tuan Viet a édité. Celui-ci, qui a démissionné de Tuoi Tre, est devenu gérant d'une société qui développe le livre électronique.

« Tous sont reconnaissants envers *Ouest Fraternité*, souvent à l'origine du premier contact avec un pays étranger. Ils sont très conscients que leur séjour en France a sans doute été déterminant pour la suite de leur carrière », conclut Bernard.

Parrainage d'abonnements *Voix du Paysan* : il est encore temps !

avec un chèque de 5 € par parrainage (10 € pour 2, 15 € pour 3...)

à **Ouest Fraternité « Opération parrainage d'abonnements**

***La Voix du Paysan* ».**

Service courrier Ouest-France,
10 rue du Breil,
35051 Rennes Cedex

Pour tout renseignement :

Valérie Parlan parlan.valerie@gmail.com

Didier Laroze didier.laroze@ouest-france.fr

Nom et prénom :
Adresse :
.....
E-mail :
Tél. (facultatif) :

Ouest Fraternité en bref

Étude des médias burkinabés

Inès, étudiante en journalisme à Ouagadougou, a accepté de réaliser une étude des médias burkinabés en contrepartie d'une aide à la scolarité de 500 € accordée en décembre 2014. Initiative est le fruit d'un partenariat avec l'Ong bretonne Burkina Women's Education Fund. Cette étude nous sera rendue en mai 2015. Un outil précieux pour, éventuellement, imaginer des actions de Ouest Fraternité sur place. www.bwefund.com

Adhésion à la Casi (Coordination des associations de solidarité internationale de Bretagne)

Elle est effective depuis fin 2014. Bernard Boudic et Didier Laroze ont déjà assisté à plusieurs réunions. Notre participation à leurs travaux permet de nous ouvrir aux autres associations bretonnes, trouver de nouvelles idées de développement... De même, le 12 juin prochain, auront lieu à Lorient les



Assises de la solidarité internationale. Des ateliers ont été mis sur pied en perspective. Bernard suivra de près ceux consacrés à la formation et aux outils numériques.

Le site Internet de la Casi : www.casi-bretagne.org

Le nouveau bureau

Suite à l'assemblée générale du 7 mars, voici la composition du nouveau bureau : Bernard Boudic, président. Vice-président, Didier Laroze. Trésorier, Stéphane Gallois. Trésorière

adjointe, Anne-Sophie Desmots. Secrétaire, Michel Urvoy. Secrétaire adjointe, Florence Pitard. Coordinatrice, Valérie Parlan.

Suivez-nous !

Retrouvez-nous désormais sur Twitter @Ouest-Fraternite



Et toujours, toute l'actualité de l'association sur notre site

<http://ouest-fraternite.fr/>



Bulletin d'adhésion à proposer à votre entourage

Nom

Prénom

Adresse

.....

Code postal Ville

Tél. et courriel

Je désire recevoir Tandem par courriel : oui non

Merci de joindre à ce bulletin votre chèque de 40 € ou plus pour l'année 2015 et d'adresser le tout à : Ouest Fraternité, service Courrier Ouest-France, 10, rue du Breil - 35051 Rennes cedex 9



Ils nous soutiennent

